



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



12254/06 (Presse 240)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2751. samling i Rådet

### **Konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)**

Bruxelles, den 25. september 2006

Formand

**Mauri PEKKARINEN**  
Finlands handels- og industriminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6219 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12254/06 (Presse 240)

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om indførelse af **nominelle mængder for færdigpakkede produkter** på EU-plan og om et fællesskabsprogram **inden for forbrugerbeskyttelse** (2007-2013).*

*På forskningsområdet vedtog Rådet en fælles holdning til et udkast til afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs **syvende rammeprogram for forskning** (2007-2013). Det vedtog også en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en international aftale om gennemførelse af **ITER-fusionsenergi**projektet.*

*Rådet vedtog endvidere også en fælles holdning til programmet **"Europa for Borgerne"** (2007-2013) og til et udkast til forordning om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontrakt (**"ROM II"**).*

# INDHOLD<sup>1</sup>

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>DELTAGERE.....</b> | <b>5</b> |
|-----------------------|----------|

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| INNOVATIONSPOLITIK OG KONKURRENCEEVNE .....           | 7  |
| NOMINELLE MÆNGDER FOR FÆRDIGPAKKEDE PRODUKTER* .....  | 8  |
| UDFORMNING AF POLITIKKEN FOR DET INDRE MARKED .....   | 9  |
| PROGRAM INDEN FOR FORBRUGERPOLITIK (2007-2013)* ..... | 10 |
| EVENTUELT .....                                       | 11 |

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### *FORSKNING*

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| – Syvende rammeprogram for forskning* ..... | 12 |
| – ITER - Fusionsenergiprojektet .....       | 12 |

### *INDUSTRI*

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| – Konkurrenceregler inden for søtransport* ..... | 12 |
|--------------------------------------------------|----|

### *TURISME*

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| – Turismepolitik - Rådets konklusioner ..... | 13 |
|----------------------------------------------|----|

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*EKSTERNE FORBINDELSER*

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| – EU-adfærdskodeksen for våbeneksport - Beretning.....                            | 15 |
| – Libanon - Forbud mod teknisk og finansiel bistand til militære aktiviteter..... | 16 |
| – Burma/Myanmar - Restriktive foranstaltninger.....                               | 16 |
| – Forbindelserne mellem EU og Rusland - Miljø.....                                | 16 |
| – Aftaler med Kasakhstan og Den Kirgisiske Republik - EU's udvidelse .....        | 17 |

*HANDELSPOLITIK*

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| – Antidumpingforanstaltninger - polyethylenterephthalatfolie og sække og poser af plast ..... | 17 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|

*BESKATNING*

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| – Moms - Det Forenede Kongerige - Brændstof i firmabiler ..... | 17 |
|----------------------------------------------------------------|----|

*CIVILRETTLIGT SAMARBEJDE*

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| – Lovvalsregler for forpligtelser uden for kontrakt ..... | 18 |
|-----------------------------------------------------------|----|

*LANDBRUG*

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| – Plantebeskyttelsesmidler ..... | 18 |
|----------------------------------|----|

*KULTUR*

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| – Den Europæiske Kulturhovedstad 2007-2019..... | 18 |
| – Programmet "Europa for Borgerne"* .....       | 19 |

*MILJØ*

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| – International handel med farlige kemikalier og pesticider ..... | 20 |
|-------------------------------------------------------------------|----|

*ÅBENHED*

|                    |    |
|--------------------|----|
| – Aktindsigt ..... | 20 |
|--------------------|----|

## **DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

### **Belgien:**

Marc VERWILGHEN

Økonomiminister og minister for energi, udenrigshandel og videnskabspolitik

### **Den Tjekkiske Republik:**

Petr MATEJU

Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

### **Danmark:**

Michael DITHMER

Statssekretær, Økonomi- og erhvervsministeriet

### **Tyskland:**

Joachim WUERMEILING

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

### **Estland:**

Edgar SAVISAAR

Økonomi- og kommunikationsminister

### **Grækenland:**

Christos FOLIAS

Statssekretær, Økonomi- og Finansministeriet

### **Spanien:**

Joan CLOS i MATHEU

Alberto NAVARRO GONZÁLES

Minister for industri, turisme og handel  
Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske Union

### **Frankrig:**

Catherine COLONNA

Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål

### **Irland:**

Micheál MARTIN

Minister for erhvervs politik, handel og beskæftigelse

### **Italien:**

Emma BONINO

Minister uden portefølje med ansvar for Europapolitik og international samhandel

### **Cypern:**

Christos LOIZIDES

Vicestatssekretær, Ministeriet for Handel, Industri og Turisme

### **Letland:**

Kaspars GERHARDS

Statssekretær, Økonomiministeriet

### **Litauen:**

Vytas NAVICKAS

Økonomiminister

### **Luxembourg:**

Jeannot KRECKÉ

Minister for økonomi og udenrigshandel samt sportsminister

### **Ungarn:**

János KÓKA

Økonomi- og trafikminister

### **Malta:**

Censu GALEA

Minister for konkurrenceevne og kommunikation

### **Nederlandene:**

Karien van GENNIP

Minister for udenrigshandel

### **Østrig:**

Martin BARTENSTEIN

Forbundsminister for økonomi og arbejde

**Polen:**

Piotr Grzegorz WOŹNIAK

Økonomiminister

**Portugal:**

António CASTRO GUERRA

Statssekretær under ministeren, med ansvar for industri og innovation

**Slovenien:**

Andrijana STARINA KOSEM

Statssekretær, Økonomiministeriet

**Slovakiet:**

L'ubomír JANÁTEK

Økonomiminister

**Finland:**

Mauri PEKKARINEN

Handels- og industriminister

Erkki VIRTANEN

Statssekretær, Ministeriet for Handel og Industri

**Sverige:**

Ingrid HJELT af TROLLE

Stedfortrædende fast repræsentant

**Det Forenede Kongerige:**

Anne LAMBERT

Stedfortrædende fast repræsentant

**Kommissionen:**

Günter VERHEUGEN

Næstformand

Markos KYPRIANOU

Medlem

Charlie McCREEVY

Medlem

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

**Bulgarien:**

Nina RADEVA

Viceminister for økonomi og energi

**Rumænien:**

Marius HIRTE

Ministerråd, stedfortrædende missionschef

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **INNOVATIONSPOLITIK OG KONKURRENCEEVNE**

Rådet havde på grundlag af et spørgeskema fra formandskabet (12585/06) en offentlig drøftelse om innovation og konkurrenceevne, efter at Kommissionens næstformand Günther Verheugen havde forelagt en nyligt vedtaget meddelelse med titlen "Viden i praksis: en bredt funderet innovationsstrategi for EU" (12940/06).

Rådet hilste det velkommen, at formandskabet har til hensigt at udføre yderligere forberedende arbejde med en bredt funderet innovationspolitisk strategi, der fokuserer på de ti nøgleforanstaltninger, der beskrives i Kommissionens meddelelse. Under hensyn til retningslinjerne fra det uformelle møde mellem stats- og regeringscheferne den 20. oktober 2006 i Lahti vil Rådets forberedende organer forelægge et udkast til konklusioner om innovationspolitik til vedtagelse på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) den 4. december; dette udkast vil blive forelagt for Det Europæiske Råd i december og vil udgøre et bidrag til det dokument om nøglespørgsmål, der skal forelægges på Det Europæiske Råds forårsmøde i 2007.

Kommissionen søger i sin meddelelse af udvikle begrebet ledende markeder (lead markets), hvor de offentlige myndigheder letter industriledet innovation ved målrettet at skabe betingelserne for, at innovative produkter og tjenester kan vinde indpas på markedet. Der fokuseres først og fremmest på områder, der imødekommer samfundsmæssige behov (f.eks. transport og sundhed, intern sikkerhed og miljøinnovation). Kommissionen foreslår følgende 10 prioriterede foranstaltninger:

Foranstaltning 1: Indførelse af innovationsvenlige uddannelsessystemer

Foranstaltning 2: Oprettelse af et europæisk teknologiinstitut

Foranstaltning 3: Arbejde i retning af et indre og attraktivt arbejdsmarked for forskere

Foranstaltning 4: Styrkelse af forbindelserne mellem forskning og industri

Foranstaltning 5: Fremme af regional innovation gennem de nye programmer for samhørigheds-politik

Foranstaltning 6: Reform af reglerne for statsstøtte til FoU og innovation og bedre retningslinjer for skatteincitamenter for FoU

Foranstaltning 7: Forbedring af beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder

Foranstaltning 8: Digitale produkter og tjenester - initiativ om copyrightafgifter

Foranstaltning 9: Udvikling af en strategi for innovationsvenlige lead markets

Foranstaltning 10: Fremme af innovation gennem offentlige indkøb

**NOMINELLE MÆNGDER FOR FÆRDIGPAKKEDE PRODUKTER\***

Rådet nåede under offentlig forhandling med enstemmighed til politisk enighed om et udkast til direktiv om indførelse af bestemmelser om nominelle mængder for færdigpakkeede produkter<sup>1</sup>. Det vedtager sin fælles holdning på en af de kommende samlinger, når lovteksten er blevet endeligt udformet, og sender den til Europa-Parlamentet til andenbehandling i henhold til den fælles beslutningsprocedure.

Forslaget tager sigte på at erstatte den nuværende lovgivning (direktiv 75/106/EØF og 80/232/EØF) med henblik på at afskaffe nominelle mængder for pakningsstørrelser inden for de fleste sektorer og kun opretholde obligatoriske nominelle mængder for et meget begrænset antal varer.

Rådets enighed er baseret på en kompromistekst forelagt af det finske formandskab, hvori der er foretaget meget få ændringer i forhold til Kommissionens ændrede forslag<sup>2</sup>.

Udkastet til direktiv som ændret af Rådet vil gøre det muligt at udfase nationale nominelle mængder for mælk, smør, tørret pasta og kaffe over en periode på højst 3 1/2 år og for sukker højst 4 1/2 år. Udfasningsperioden vil finde anvendelse fra 18 måneder efter direktivets ikrafttræden. Disse undtagelser pålægger ikke andre medlemsstater at regulere nominelle mængder.

---

<sup>1</sup> Dette forslag ophæver direktiv 75/106/EØF og 80/232/EØF og ændrer direktiv 76/211/EØF.  
<sup>2</sup> 8680/06.

**UDFORMNING AF POLITIKKEN FOR DET INDRE MARKED**

Rådet havde en orienterende debat om udformningen af politikken for det indre marked på grundlag af en række spørgsmål udarbejdet af formandskabet (12601/06). Rådet noterede sig også oplysningerne fra Charles McCreevy, kommissær for det indre marked, om forberedelsen af Kommissionens status over sin politik for det indre marked og om resultattavle nr. 15 vedrørende det indre marked fra den 15. juli 2006 (11867/06).

Rådet håbede, at Kommissionen vil tage hensyn til de bemærkninger, der blev fremsat under debatten i forbindelse med den status over det indre marked, der skal afsluttes i 2007.

Kommissionen gennemførte for nylig en omfattende høring om situationen på det indre marked og retningslinjer for fremtiden. Denne høring førte til en række henstillinger om emner som f.eks. fremme af markedsdynamik og innovation, bedre regulering, bedre gennemførelse og håndhævelse, større hensyntagen til den globale kontekst og større investeringer i information og kommunikation.

**PROGRAM INDEN FOR FORBRUGERPOLITIK (2007-2013)\***

Rådet nåede under offentlig forhandling med enstemmighed til politisk enighed om et udkast til afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram inden for forbrugerpolitik (2007-2013). Det vedtager sin fælles holdning på en kommende samling, når lovteksten er blevet endeligt udformet, og sender den til Europa-Parlamentet til andenbehandling i henhold til den fælles beslutningsprocedure.

Programmet har to hovedmålsætninger:

- 1) at sikre et højt niveau for forbrugerbeskyttelse, herunder gennem et bedre evidensgrundlag, en bedre høring og en bedre repræsentation af forbrugernes interesser
- 2) at sikre en effektiv anvendelse af forbrugerbeskyttelsesreglerne, herunder gennem øget retshåndhævende samarbejde, information, uddannelse og klageadgang.

Programmet indeholder en liste over 11 forbrugeraktioner, hvoraf der hvert år vil blive udvalgt særlige projekter i arbejdsprogrammet.

Det finansielle bidrag fra EU-budgettet er fastsat til 156,8 mio. EUR.

**EVENTUELT**

Rådet noterede sig oplysninger fra formandskabet og Kommissionen om:

- a) fremskridtene med syvende rammeprogram for forskning (EF og Euratom), deres særlige gennemførelsesprogrammer og deres regler for deltagelse (13060/06)
- b) gennemførelsesrapporten (2005) om at tiltrække forskere til det europæiske forskningsrum og fastholde dem dér
- c) resultatet af 6. Euro-Middelhavs-industriministerkonference, der fandt sted på Rhodos den 21.-22. september 2006 (13140/06)
- d) Kommissionens meddelelse om biodiversitet (9769/06)
- e) situationen med hensyn til gennemførelsen af forordningen om forbrugerbeskyttelsessamarbejde (forordning (EF) nr. 2006/2004) (12991/06)
- f) forberedelsen af mødet mellem de nationale Lissabon-strategikoordinatorer den 5.-6. oktober 2006 i Lissabon (12994/06)

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****FORSKNING****Syvende rammeprogram for forskning\***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en fælles holdning til et udkast til afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs (EF's) syvende rammeprogram for forskning (RP7) for perioden 2007-2013 (12032/06 +ADD 1 + ADD 1 REV 1). Rådets fælles holdning sendes til Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed under andenbehandlingen i henhold til den fælles beslutningsprocedure. Vedtagelsen kommer, efter at Rådet nåede til politisk enighed den 24. juli.

*Flere oplysninger i pressemeddelelse 13149/06.*

**ITER - Fusionsenergiprojektet**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en international aftale om gennemførelse af ITER-fusionsenergiprojektet (12731/06).

Afgørelsen bemyndiger Kommissionen til at indgå en aftale mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom), Kina, Indien, Japan, Korea, Rusland og USA om oprettelse af Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER, der skal forestå den fælles gennemførelse af ITER-projektet. Den godkender også indgåelsen af en ordning for foreløbig anvendelse af aftalen.

*Flere oplysninger i pressemeddelelse 13173/06.*

**INDUSTRI****Konkurrenceregler inden for søtransport\***

Rådet vedtog en forordning om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4056/86 om retningslinjer for anvendelsen af traktatens artikel 85 og 86 på søtransport og ændring af Rådets forordning nr. 1/2003 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 ved at udvide dens anvendelsesområde til at omfatte cabotagesejlads og international trampfart (11308/06, 11389/06 ADD 1 REV 1).

**TURISME****Turismepolitik - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET

1. MINDER OM:

- målsætningerne i Kommissionens meddelelse til Det Europæiske Råds forårsmøde: "Vækst og beskæftigelse: en fælles opgave - Et nyt afsæt for Lissabon-strategien"<sup>1</sup>
- Rådets konklusioner af 18. april 2005 om bæredygtig europæisk turisme<sup>2</sup>
- meddelelsen fra Kommissionen "En ny turismepolitik i EU - mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme"<sup>3</sup>

2. NOTERER SIG resultaterne af

- formandskabernes<sup>4</sup> europæiske turistministerkonference "Turisme - Nøglen til vækst og beskæftigelse i Europa" den 20.-21. marts 2006 i Wien, navnlig lanceringen af den europæiske portal for turisme, behovet for at fortsætte bekæmpelsen af seksuel udnyttelse af børn samt resultaterne af den europæiske ekspertkonference om miljøvenlig turisme i Europa
- de europæiske turismefora, navnlig det seneste, der fandt sted den 19.-21. oktober 2005 i Malta

3. PÅPEGER, at turisme er en aktivitet, som kan spille en betydningsfuld rolle i bestræbelserne på at nå målene i strategien for vækst og beskæftigelse

4. UNDERSTREGER, at Europa på grundlag af sine mange forskellige rejsemål er verdens førende turistmål, og at turisme er en aktivitet, der berører praktisk talt alle Europas regioner og bidrager til regionaludvikling og til styrkelse af kultur- og naturarven og kultur- og naturaktiverne; FREMHÆVER, at der er mange følsomme områder i Europa, som kræver en særlig indsats for bæredygtig turisme

---

<sup>1</sup> 5990/05.

<sup>2</sup> 8194/05.

<sup>3</sup> 7669/06.

<sup>4</sup> Konferencen blev ledet af Østrig og Finland i fællesskab.

5. SER MED TILFREDSHED PÅ Kommissionens tilsagn om at medvirke til at forbedre den europæiske turistindustri konkurrenceevne og skabe flere og bedre job gennem bæredygtig vækst i turismen i Europa
6. FINDER, at samarbejde og partnerskaber mellem alle relevante berørte offentlige og private parter på europæisk, nationalt, regionalt og lokalt plan er nødvendigt for bæredygtig udvikling af europæisk turisme
7. GLÆDER SIG OVER oprettelsen af portalen for europæiske turistmål, finansieret af EU, som bør bidrage til effektiv verdensomspændende fremme af Europa som det mest attraktive rejsemål
8. OPFORDRER Kommissionen, medlemsstaterne, den europæiske turistindustri og andre aktører i turistsektoren til:
  - at arbejde sammen for at fremme bevidstheden på politisk plan om turismespørgsmål og til at tilrettelægge fælles initiativer, der belyser turismens betydning for beskæftigelse, vækst og bæredygtig udvikling samt giver mulighed for udveksling af ekspertise og bedste praksis
  - at fortsætte og udbygge deres samarbejde, især om spørgsmål vedrørende bæredygtighed, med henblik på Kommissionens forelæggelse i 2007 af et forslag til en europæisk Agenda 21 for turisme
9. OPFORDRER Kommissionen til gennem en aktiv rolle i politikkoordineringen:
  - at opretholde og gennemføre sit tilsagn om aktivt at fremme bedre regulering og sikre, at dens politikinitiativers indvirkning på sektorens konkurrenceevne og bæredygtighed kortlægges på et tidligt tidspunkt
  - på et tidligt stadium at kortlægge og analysere initiativer, der kan påvirke turismen, og til regelmæssigt at informere Det Rådgivende Turistudvalg om sådanne initiativer
  - at fortsætte og styrke den interaktive proces ved at høre og informere aktører i turistsektoren om spørgsmål og initiativer, der kan påvirke turismen
  - regelmæssigt at informere medlemsstaterne (og især Det Rådgivende Turistudvalg) og aktører i turistsektoren om mulighederne for finansiering af turismerelaterede projekter ved hjælp af europæiske finansielle instrumenter

## 10. OPFORDRER medlemsstaterne til:

- aktivt at udveksle oplysninger om god praksis og hensigtsmæssige foranstaltninger til fremme af økonomisk, social og miljømæssig bæredygtighed inden for turisme
- regelmæssigt at iværksætte øvelser i bedre regulering på alle planer med henblik på at forbedre lovrammerne for turisme
- at fremme anvendelsen af europæiske finansielle instrumenter i forbindelse med turismerelaterede projekter
- at være særlig opmærksom på opgradering af relevante færdigheder gennem uddannelse og erhvervsuddannelse og at tilskynde industrien til at gøre det samme

## 11. OPFORDRER den europæiske turistindustri og andre aktører i turistsektoren til:

- at samarbejde med hinanden og med den offentlige sektor for at forbedre den europæiske turismes konkurrenceevne og bæredygtighed og øge turisternes tilfredshed
- proaktivt at informere beslutningstagerne på alle planer om lovgivningsmæssige foranstaltninger og politiktiltag, der kan bidrage til at tage bedre hensyn til de ofte komplekse interesser i de forskellige turismerelaterede sektorer
- at deltage aktivt i konsekvensvurderingsprocedurer
- at anvende de europæiske finansielle instrumenter, der er til rådighed i forbindelse med turismerelaterede projekter, bedst muligt."

**EKSTERNE FORBINDELSER****EU-adfærdskodeksen for våbeneksport - Beretning**

Rådet noterede sig ottende årsberetning om gennemførelsen af EU-adfærdskodeksen for våbeneksport (12634/06).

Denne kodeks, der blev indført i 1998, fastsætter kriterier for eksport af konventionelle våben med henblik på at harmonisere de nationale politikker for våbeneksportkontrol.

## **Libanon - Forbud mod teknisk og finansiel bistand til militære aktiviteter**

Rådet vedtog en forordning om restriktive foranstaltninger over for Libanon for at håndhæve de foranstaltninger, der er fastsat i Rådets fælles holdning af 15. september om en våbenembargo mod Libanon i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1701 (2006) (12354/06).

Resolution 1701 (2006) indfører bl.a. et forbud mod levering af teknisk og finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter og mod levering af våben til enheder eller enkeltpersoner i Libanon, medmindre dette tillades af den libanesiske regering eller af De Forenede Nationers interimsstyrke i Libanon.

Det er nødvendigt at vedtage forordningen for at gennemføre disse foranstaltninger, som falder ind under EU-traktaternes anvendelsesområde, og sikre, at de økonomiske operatører i alle EU's medlemsstater anvender dem på samme måde.

## **Burma/Myanmar - Restriktive foranstaltninger**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 817/2006 om restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar med henblik på at indsætte en bestemmelse om, at finansielle institutioner i EU, der modtager midler overført af tredjeparter til de på listen opførte personers eller enheders konto, kan kreditere de indefrosne konti for beløbet, for så vidt alle tilførsler til de pågældende konti også bliver indefrosset (12353/06). Forordningen finder anvendelse med tilbagevirkende kraft fra den 2. juni 2006.

Rådet vedtog i maj forordning (EF) nr. 817/2006 om gennemførelse af fælles holdning 2006/318/FUSP, som med et år forlænger foranstaltningerne vedrørende visumforbud og indefrysning af midler over for medlemmer af militærregimet og andre enkeltpersoner, grupper og virksomheder knyttet til militærregimet, der hindrer Burma/Myanmars overgang til demokrati. De restriktive foranstaltninger omfatter også et forbud mod at yde lån eller kreditter til statsejede burmesiske virksomheder samt at erhverve eller udvide en deltagelse i disse virksomheder.

## **Forbindelserne mellem EU og Rusland - Miljø**

Rådet godkendte EU's holdning med henblik på det første møde i Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland om miljø, der finder sted den 10. oktober 2006 i Helsingfors.

Formålet med mødet er:

- at indlede dialogen mellem EU og Rusland om miljø og undertegne mandatet herfor, herunder at nedsætte en arbejdsgruppe og ekspertundergrupper, der kan arbejde videre med dialogen
- at give en politisk impuls til gennemførelsen af miljødelen af køreplanen for det fælles økonomiske rum EU-Rusland
- at drøfte fremskridtene og udsigterne for det fremtidige samarbejde på tre vigtige områder: klimaændringer, biodiversitet og miljø og økonomisk udvikling.

### **Aftaler med Kasakhstan og Den Kirgisiske Republik - EU's udvidelse**

Rådet vedtog afgørelser om indgåelsen af protokoller til de partnerskabs- og samarbejdsaftaler, der er undertegnet med Kasakhstan (8027/06) og Den Kirgisiske Republik (8031/06), for at tage hensyn til de ti nye EU-medlemsstaters tiltrædelse i maj 2004.

### **HANDELSPOLITIK**

#### **Antidumpingforanstaltninger - polyethylenterephthalatfolie og sække og poser af plast**

Rådet vedtog forordninger:

- om ændring af forordning (EF) nr. 1676/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien og Korea og om endelig opkrævning af den midlertidige told (12372/06)
- om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Kina og Thailand og om afslutning af proceduren vedrørende importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Malaysia (12375/06).

### **BESKATNING**

#### **Moms - Det Forenede Kongerige - Brændstof i firmabiler**

Rådet vedtog en beslutning om at tillade Det Forenede Kongerige fra den 1. maj 2007 til den 31. december 2015 at anvende særlige foranstaltninger til fastsættelse af den del af merværdiafgiften (moms), der vedrører udgifter til brændstof anvendt ved privatkørsel i firmabiler, på grundlag af CO<sub>2</sub>-emissionerne (12575/06).

Indførelsen af denne foranstaltning er en fravigelse af de fælles EU-regler, der er indført ved direktiv 77/388/EØF om omsætningsafgifter. Rådet kan tillade et EU-land at anvende særlige foranstaltninger, der fraviger dette direktiv for at forenkle momsopkrævningen.

### **CIVILRETSLIGT SAMARBEJDE**

#### **Lovvalsregler for forpligtelser uden for kontrakt**

Rådet vedtog sin fælles holdning til et udkast til forordning om lovvalsregler for forpligtelser uden for kontrakt ("Rom II"), idet den estiske og den lettiske delegation stemte imod. Den fælles holdning sendes nu til Europa-Parlamentet til andenbehandling i henhold til den fælles beslutningsprocedure.

Den foreslåede forordning har til formål at fastsætte et ensartet sæt lovvalsregler for forpligtelser uden for kontrakt, uanset i hvilket land sagen er anlagt. Dette skal skabe større sikkerhed om, hvilken lov der skal anvendes, og dermed gøre udfaldet af retssager mere forudsigeligt og fremme den frie bevægelighed for retsafgørelser.

Kommissionens oprindelige forslag blev forelagt den 23. juli 2003. Den fælles holdning følger stort set det ændrede forslag, som Kommissionen forelagde den 22. februar 2006. Den omfatter også mange af ændringerne fra Europa-Parlamentet, der afgav udtalelse den 17. november 2005.

### **LANDBRUG**

#### **Plantebeskyttelsesmidler**

Rådet bekræftede, at der ikke er afgivet udtalelse om seks forslag til Rådets direktiver om at optage nye aktive stoffer på positivlisten i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler.

### **KULTUR**

#### **Den Europæiske Kulturhovedstad 2007-2019**

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en fællesskabsaktion vedrørende Den Europæiske Kulturhovedstad 2007-2019 (*PE-CONS 3611/06*). Alle de ændringer, som Europa-Parlamentet foreslog under førstebehandlingen, blev accepteret.

Afgørelsen erstatter afgørelse 1419/1999/EF for at forbedre processen med udpegelse af en by som kulturhovedstad ved

- at styrke konkurrenceelementet (medlemsstaterne opfordres til at organisere konkurrence mellem interesserede byer på nationalt plan)
- at forbedre udvælgelsesjuryens rolle
- at nedsætte et "overvågningsudvalg", der især skal vurdere programmets europæiske merværdi
- at forlænge planlægningstiden.

### **Programmet "Europa for Borgerne"\***

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om programmet "Europa for Borgerne" til fremme af et aktivt medborgerskab i Europa (2007-2013) (9575/06, 12217/1/06 ADD 1). Den britiske, litauiske og portugisiske delegation undlod at stemme.

Den fælles holdning sendes til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Formålet med programmet er at sikre kontinuiteten i det igangværende program for aktivt medborgerskab<sup>1</sup>. Det overordnede mål for programmet er at bidrage til:

- at give borgerne mulighed for at være med til at opbygge et stadig mere integreret Europa, der er beriget af sin kulturelle mangfoldighed
- at udvikle en følelse af europæisk identitet, der bygger på fælles værdier, historie og kultur
- at skabe en følelse af ejerskab i forhold til Den Europæiske Union blandt borgerne
- at fremme den gensidige forståelse mellem de europæiske borgere og respektere og fremme den kulturelle mangfoldighed.

---

<sup>1</sup> EUT L 30 af 2.2.2004, s. 6.

De specifikke mål, som skal gennemføres på tværnationalt plan er:

- at bringe borgere i hele Europa sammen, så de kan dele og udveksle erfaringer, synspunkter og værdier, lære af historien og skabe fremtiden
- at fremme aktioner, debatter og overvejelser om medborgerskab i Europa gennem samarbejde mellem civilsamfundets organisationer på europæisk plan
- at bringe Europa tættere på sine borgere ved at fremme Europas værdier og resultater og samtidig bevare erindringen om fortiden
- at fremme interaktionen mellem borgerne og civilsamfundets organisationer fra alle medlemsstaterne ved at bidrage til dialog mellem kulturer og fremhæve både Europas mangfoldighed og dets enhed med særlig vægt på aktiviteter med de medlemsstater, der er tiltrådt Den Europæiske Union for nylig.

Det foreslåede program omfatter bl.a. aktioner såsom venskabsbyer, støtte til forskning og overvejelser vedrørende europæiske politikker, støtte til mindehøjtideligheder og europæiske prisuddelinger.

Det budget, der tildeles programmet, er på 190 mio. EUR (2004-priser).

## **MILJØ**

### **International handel med farlige kemikalier og pesticider**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel.

## **ÅBENHED**

### **Aktindsigt**

Rådet vedtog:

- et svar på genfremsat begæring 31/c/02/06 fra Andreas MOBERG (12311/06)
- et svar på genfremsat begæring 32/c/01/06 (12341/06).